SESIÓN DE APERTURA

SANTIAGO AGUILAR MÁRQUEZ
Director de la Facultad de Lenguas
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Muy buenos días:

Doctor José Ramón Eguíbar Cuenca, Secretario General de esta Universidad y representante personal del Maestro Roberto Enrique Agüera Ibáñez, Rector de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla; Maestra María Elena Fernández-Miranda Parra, Directora de la Dirección General de Traducción de la Comisión Europea; Maestro Luis González Jiménez, presidente de ESLETRA; Maestro José Luis Vega, integrante del Comité Organizador, Grupo Europa; licenciado Ismael Jiménez Gómez, presidente del Comité Organizador y Catedrático de la Facultad de Lenguas de esta institución, presidente también de este comité organizador; muy distinguidos ponentes y conferencistas que participan en este evento, asistentes al mismo: sean bienvenidos todos a esta gran institución.

Es para nosotros un honor ser sede de este importante congreso internacional «El Español Lengua de Traducción». Hace aproximadamente un año recibimos un correo electrónico muy informal invitándonos a organizar este evento. Después de consultarlo con el área de traducción de esta universidad decidimos emprender esta aventura. Ciertamente nos ha costado mucho tiempo y mucho esfuerzo. Sin embargo al ver el día de hoy este salón, este bonito salón diría yo, repleto de personalidades en el área de traducción, yo creo que ese esfuerzo y esa dedicación de todos nosotros ha valido la pena.

Hacemos votos por que los trabajos que a partir de hoy comienzan, y terminan el próximo viernes, dejen en nosotros la semilla de la duda para que en la posterior reflexión hagamos nosotros de esas propuestas algo que realmente sirva para poder desarrollar el área de traducción de nuestra facultad.

Finalmente quiero agradecer a Ismael Jiménez, al área de traducción de la facultad, a Angélica Limón, a todo el comité organizador y a todos las personas que colaboraron con su entrega y dedicación para que este importante evento se llevara a cabo.

Al mismo tiempo deseo agradecer al Colegio de México y en especial al Maestro Luis Fernando Lara por su valiosa asesoría y apoyo moral y

material para realizar este evento. A la asociación ESLETRA por la confianza que tuvieron en nosotros para que pudiéramos conjuntamente organizar este importante congreso. Deseo que los trabajos que hoy empiezan sean fructíferos para que todos nosotros nos llevemos la mejor impresión del mismo. Nuevamente muchas gracias y bienvenidos todos.